

Ludomir Różycki - *Akwarela*, op. 16 nr 6, sl. Tadeusz Miciński

<i>Akwarela</i>	<i>Transkrypcja fonetyczna</i>	<i>A watercolour</i>
Jesienne lasy poczerwienione goreją w cudnym słońca zachodzie.	jɛɛɛnɛ lasi pɔʃɛrvʲɛɲɔnɛ gɔrɛjɔʃɔ̃ f ʃsudnim swɔjɲtsa zaxɔdʒɛ.	Autumn woods painted in lovely scarlet glow softly in the wonderful sunset.
Witam was brzozy, graby złocone i fantastyczne ruiny w wodzie.	vʲitam vas bʒɔzi, grabi zwɔʃɔnɛ ʲi fantastʲɲɛ rujini v vɔdʒɛ.	Hello white birches, high gilded hornbeams, truly magical ruins in the water.
Czemu się śmieją te jarzębiny? czemu dumają jodły zielone?	ʃɛmu ɛɛʃ ɛmʲɛjɔʃɔ̃ tɛ jarʒɛbʲini? ʃɛmu dumajɔʃɔ̃ jɔdwi zɛʎnɛ?	Why are these rowan trees laughing silently? why are the green fir trees meditating?
Czemu?	ʃɛmu?	Why?
Czemu się krwawią klony, osiny?	ʃɛmu ɛɛʃ kʲɛvʲajɔʃɔ̃ klɔni, ɔɛini?	Why are the maples and aspens bleeding?
płyną fiolety mgieł przez doliny i jak motyle w barwnym ogrodzie latają liście złoto-czerwone, płyną fiolety mgieł przez doliny.	pwinɔʃɔ̃ fʲɔletʲi mgʲɛw pʃɛz dɔʎini ʲi jak mɔtʲilɛ v barvɲim ɔgrɔdʒɛ latajɔʃɔ̃ ʎʲɛtɛɛ zwɔʎɔ-ʃɛrvɔnɛ, pwinɔʃɔ̃ fʲɔletʲi mgʲɛw pʃɛz dɔʎini.	purples of mist flow across the valleys and like butterflies in a bright garden colorful leaves are flying quietly, purples of mist flow across the valleys.
Czemu dumają jodły zielone?	ʃɛmu dumajɔʃɔ̃ jɔdwi zɛʎnɛ?	Why are the green fir trees meditating?
Czemu?	ʃɛmu?	Why?